

Szczecin, 19.09.2024 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

Kompleksowa usługa nagrania audiowizualnego dostępnego cyfrowo oraz organizacja tłumaczenia Polskiego Język Migowego.

Zamówienie jest realizowane w związku z wdrażaniem projektu partnerskiego FEPZ 2021-2027 pt; „Rodzinny Prolog”. Zamówienie jest finansowane ze środków UE.

I. ZAMAWIAJĄCY:

Województwo Zachodniopomorskie, Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej
ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 40
70-421 Szczecin
NIP 851-287-14-98
Email: epotok@wzp.pl; rp@wzp.pl

II. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:

Zamówienie publiczne poniżej kwoty 130 000,00 zł netto, realizowane bez zastosowania ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2024, poz. 1320) w związku z art. 2 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy, z uwzględnieniem Wytyczne dotyczące kwalifikowalności wydatków na lata 2021-2027 sekcja 3.2.1 pkt.1.

III. WSPÓLNY SŁOWNIK ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH (CPW):

32350000-1 Części sprzętu dźwiękowego i wideo
32330000-5 Aparatura do nagrywania i powielania dźwięku i obrazu wideo
64216000 Elektroniczne usługi przekazywania wiadomości i informacji
72400000 Usługi internetowe
79540000-1 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
80000000-4 Usługi edukacyjne i szkoleniowe
92110000-5 Produkcja filmów kinowych i wideo oraz podobne usługi

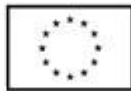
IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa usługa nagrania audiowizualnego z zapewnioną dostępnością cyfrową wraz z organizacją tłumaczenia Polskiego Język Migowego i transkrypcja treści. Usługa dotyczy nagrania konferencji organizowanej przez Zamawiającego w dniu 8.10.2024 roku w Szczecinie. Program konferencji oraz informacje organizacyjne odnośnie czasu i miejsca konferencji w załączniku nr 3 do zapytania ofertowego.

1. Zakres zamówienia

W ramach usługi zamawiający oczekuje od wykonawcy zapewnienia wszystkich środków technicznych niezbędnych do prawidłowego wykonania usługi nagrania i montażu zapewniającego dostępność cyfrową, w tym co najmniej:

- 1) Utrwalenia obrazu i dźwięku konferencji z wykorzystaniem minimalnie 2 kamer;
- 2) Rejestrowania obrazu w obrębie zorganizowanej na potrzeby wydarzenia sceny, prelegentów oraz prezentacji wyświetlanych na ekranie umieszczonym w kadrze sceny;
- 3) Rejestrowania dźwięku z mikrofonów prelegentów występujących na scenie oraz uczestników konferencji w trakcie zadawania pytań;
- 4) Zapewnienia realizacji usługi tłumaczenia konferencji przez tłumacza biegłego posługującego się Polskim Językiem Migowym, posiadającego uprawnienia PJM ze specjalizacją translatorską lub certyfikatem Polskiego Związku Głuchych lub innej organizacji certyfikującej



tłumaczy języka migowego, doświadczonego w prowadzeniu tłumaczeń na podobnych wydarzeniach;

- 5) Zobowiązania tłumacza PJM do doboru odpowiedniego stroju oraz wyglądu w trakcie nagrywanego tłumaczeni, tj. strój klasyczny, jednolity, w ciemnym kolorze (czarny lub granatowy), brak biżuterii oraz przykuwającego uwagę makijażu;
- 6) Montażu w odpowiednim formacie wideo (co najmniej Full FH) wraz z transkrypcją treści, a w razie konieczności naniesieniem napisów rozszerzonych.
- 7) Przekazanie stworzonej treści spełniającej zasady dostępności cyfrowej multimediiów.

2. Czas i miejsce realizacji zamówienia

- 1) Planowany czas trwania konferencji – 5 h (program konferencji stanowi załącznik nr 3);
- 2) Konferencja odbędzie się w dniu 8.10.2024 r. w sali konferencyjnej Delfin Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 40 w Szczecinie.

3. Planowany termin realizacji zamówienia

październik/listopad 2024 – do ustalenia między Zamawiającym a Wykonawcą.

V. Warunki udziału w postępowaniu

Za spełniających warunki udziału w postępowaniu Zamawiający uzna Oferentów, którzy wykażą, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania oferty, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej 2 usługi odpowiadające swoim zakresem przedmiotowi niniejszego zamówienia.

VI. KRYTERIA OCENY OFERT

Zamawiający dokona oceny ofert, które nie zostały odrzucone, na podstawie następujących kryteriów oceny ofert:

Lp.	Nazwa kryterium	Waga kryterium w [%]	Liczba możliwych do uzyskania punktów
1.	Cena	80	80
2.	Klauzule społeczne	20	20

1) Punkty za kryterium „Cena” zostaną obliczone według wzoru:

$$C = \frac{\text{Cena brutto oferty najtańszej}}{\text{Cena brutto oferty badanej}} \times 80$$

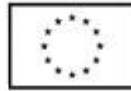
Wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku.

Porównywaną ceną będzie cena netto za jednego uczestnika.

2) Punkty za kryterium „Klauzule społeczne”

Wykonawca, który chce uzyskać dodatkowe punkty w trakcie oceny oferty, zobowiązuje się do zatrudnienia min. 1 osoby, która jest:

- a) niepełnosprawna w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych
lub



- b) bezrobotna w rozumieniu ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy
- lub
- c) młodociana, o których mowa w przepisach prawa pracy, w celu przygotowania zawodowego

Wymagania społeczne zostaną uznane za spełnione, jeżeli przynajmniej 1 z ww. osób będzie zatrudniona w terminie nie dłuższym niż 14 dni od daty podpisania umowy, nieprzerwanie przez cały okres trwania umowy. Wykonawca najpóźniej w terminie do 21 dni od daty podpisania umowy zobowiązuje się przedłożyć zamawiającemu komplet dokumentów potwierdzający powyższe. W trakcie trwania umowy Zamawiający będzie uprawniony do kontroli spełniania przez wykonawcę ww. wymagań dotyczących zatrudnienia wymienionych osób przez cały okres obowiązywania umowy.

Punkty zostaną przyznane na podstawie oświadczenia Oferenta złożonego według wzoru załącznik nr 2 zawierającego informacje czy i w jaki sposób przy realizacji zamówienia będą stosowane klauzule społeczne, tzn. ile osób z niepełnosprawnościami, bezrobotnych lub takich o których mowa w przepisach o zatrudnieniu socjalnym przy jego realizacji zostanie zaangażowanych min. na cały czas jego trwania i czym się będą zajmowały przy realizacji zamówienia. Spełnienie klauzuli społecznej oznacza zaangażowanie min. 1 osoby spełniającej ww. warunki.

Punkty za kryterium będą obliczone wg następującego wzoru

$$K = \frac{\text{Liczba osób wykazanych w badanej ofercie}}{\text{Najwyższa liczba osób wykazanych w ofercie}} \times 20$$

Ostateczną liczbą punktów ocenianej oferty będzie suma uzyskanych punktów we wszystkich kryteriach oceny.

VII. INFORMACJE DOT. UMOWY I WARUNKÓW JEJ ISTOTNYCH ZMIAN

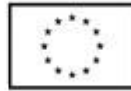
1. Zawarcie umowy nastąpi według wzorów ustanowionych przez Zamawiającego.
2. Wynagrodzenie Wykonawcy, płatne będzie przez Zamawiającego przelewem na podstawie wystawionej przez Wykonawcę faktury/faktur VAT/ustrukturyzowanej faktury elektronicznej/rachunku udostępnionej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania.
3. Termin zapłaty przez Zamawiającego każdej wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT/ustrukturyzowanej faktury elektronicznej/rachunku udostępnionej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania wynosi 14 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT/ustrukturyzowanej faktury elektronicznej/rachunku udostępnionej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania.

VIII. PRZYGOTOWANIE OFERTY

Należy uzupełnić i podpisać załączniki nr 1 – formularz ofertowy oraz nr 2 - oświadczenie o spełnieniu klauzuli społecznych.

IX. TERMIN I MIEJSCE ZŁOŻENIA OFERTY:

Odpowiedź na zapytanie ofertowe wraz z wymaganymi podpisanymi załącznikami proszę przesłać w elektronicznie na adres: epotok@wzp.pl w nieprzekraczalnym terminie do dnia 27.09.2024 r.



X. OSOBA WSKAZANA DO KONTAKTÓW:

Dodatkowe informacje udzielane są drogą mailową (adres: epotok@wzp.pl) lub telefonicznie pod numerem telefonu: 91 42 53 618. Osoba do kontaktu: Elżbieta Potok.

XI. DODATKOWE INFORMACJE:

1. **Maksymalna kwota, jaką Zamawiający ma zamiar przeznaczyć na realizację Zamówienia to 20 000 zł brutto.**
2. Zamawiający zastrzega sobie możliwość, przed upływem terminu do składania ofert, zmiany zapytania ofertowego bez podania przyczyny oraz do unieważnienia postępowania w każdym czasie w przypadku zaistnienia okoliczności nieznanych Zamawiającemu w dniu sporządzania niniejszego Zapytania ofertowego.
3. W przypadku unieważnienia postępowania, Wykonawcy nie przysługuje roszczenie w stosunku do Zamawiającego.
4. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiada wszystkim wymaganiom przedstawionym w niniejszym zapytaniu ofertowym i przedstawi najkorzystniejszą ofertę w oparciu o kryterium wyboru oferty, przy czym Zamawiający zastrzega sobie prawo do odpowiedzi tylko na wybraną ofertę oraz negocjacji warunków zamówienia, w tym m.in. w zakresie tłumaczenia PJM, nagranych wydarzeń.
5. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Województwa Zachodniopomorskiego do zawarcia umowy. Niniejsze zapytanie nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego. Województwo Zachodniopomorskie zastrzega sobie możliwość nie odpowiadania na oferty, jak i nie zawarcia umowy, z którymkolwiek z oferentów.
6. Po dokonaniu wyboru oferty Zamawiający poinformuje Wykonawcę, którego ofertę wybrano jako najkorzystniejszą, o terminie podpisania umowy.
7. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana uchyli się od zawarcia umowy, Zamawiający wybierze kolejną ofertę najkorzystniejszą spośród złożonych ofert, bez przeprowadzenia ich ponownej oceny.
8. Do prowadzonego postępowania nie przysługują Wykonawcom środki ochrony prawnej określone w przepisach Ustawy Prawo Zamówień Publicznych, tj. odwołanie, skarga.
9. Postępowanie jest prowadzone w języku polskim.
10. Wykonawca zobowiązany jest do wskazania w ofercie stawki obejmującej wszystkie elementy kosztotwórcze usługi.

Załączniki:

Załącznik nr 1. Formularz ofertowy

Załącznik nr 2. Oświadczenie o spełnieniu klauzul społecznych

Załącznik nr 3. Program konferencji